



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1225/2014, 17. november 2014, millega rakendatakse määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega 1
 - ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1226/2014, 17. november 2014, toidu kohta esitatava ja haigestumise riski vähendamisele osutava tervisealase väite lubamise kohta ⁽¹⁾ 3
 - ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1227/2014, 17. november 2014, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 73/2009 sätestatud otsetoetuste kohandamise määr 2014. kalendriaastaks ja tunnistatakse kehtetuks komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 879/2014 6
 - ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1228/2014, 17. november 2014, toidu kohta esitatavate ja haigestumise riski vähendamisele osutavate tervisealaste väidete lubamise ja lubamisest keeldumise kohta ⁽¹⁾ 8
 - ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1229/2014, 17. november 2014, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist ⁽¹⁾ 14
 - ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1230/2014, 17. november 2014, vaskbilüsinaadi lubamise kohta kõikide loomaliikide söödalisandina ⁽¹⁾ 18
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1231/2014, 17. november 2014, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 22

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus 2014/800/ÜVJP, 17. november 2014, millega käivitatakse Euroopa Liidu nõuandemissioon Ukraina tsiviiljulgeoleku sektori reformiks (EUAM Ukraine) ja muudetakse otsust 2014/486/ÜVJP 24
 - ★ Nõukogu otsus 2014/801/ÜVJP, 17. november 2014, millega muudetakse otsust 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega 26
- 2014/802/EL:
- ★ Komisjoni rakendusotsus, 14. november 2014, millega muudetakse otsuseid 2010/470/EL ja 2010/472/EL skreipiga seotud loomatervisenõuete osas, mis kehtivad lammaste ja kitsede embrüotega kauplemisel liidus ja nende importimisel liitu (teatavaks tehtud numbri C(2014) 8339 all) ⁽¹⁾ 28

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

2014/803/EL:

- ★ ELi-Šveitsi ühiskomitee otsus nr 1/2014, 10. oktoober 2014, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel 25. juunil 2009. aastal sõlmitud lepingu (mis käsitleb kaubaveoga seotud kontrolli ja formaalsuste lihtsustamist ning tolli turvameetmeid) I lisa artikli 3 lõike 3 esimeses lõigus osutatud andmete esitamisest vabastamise juhud 38

Parandused

- ★ Nõukogu 14. aprilli 2014. aasta otsuse 2014/252/EL (Euroopa Liidu ja Türgi Vabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise lepingu sõlmimise kohta) parandus (ELT L 134, 7.5.2014) 40
- ★ Komisjoni 22. juuni 2009. aasta määruse (EÜ) nr 552/2009 (millega muudetakse XVII lisa Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) parandus (ELT L 164, 26.6.2009) 40
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta direktiivi 2010/31/EL (hoonete energiatõhususe kohta) parandused (ELT L 153, 18.6.2010) 41

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1225/2014,

17. november 2014,

millega rakendatakse määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. märtsi 2014. aasta määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 14 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 17. märtsil 2014 vastu määruse (EL) nr 269/2014.
- (2) Teavet ühe isiku kohta, kes on nimetatud määruses (EL) nr 269/2014, tuleks muuta.
- (3) Määruse (EL) nr 269/2014 I lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 269/2014 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. november 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ ELTL 78, 17.3.2014, lk 6.

LISA

Kanne määruse (EL) nr 269/2014 I lisas esitatud järgmise isiku kohta asendatakse järgmise kandega.

Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendused	Loetellu kandmise kuupäev
Vladimir Volfovich ZHIRINOVSKY Владимир Вольфович Жириновский	Sünnikuupäev ja -koht: 25.4.1946 Almatõ (varem tuntud ka kui Alma-Ata), Kasahstan	Riigiduumi nõukogu liige, Venemaa Liberaaldemokraatliku Partei juht. Toetas aktiivselt Venemaa relvajõudude kasutamist Ukrainas ja Krimmi annekteerimist. Ta on aktiivselt kutsunud üles Ukrainat jagama. Ta allkirjastas enda juhitava Venemaa Liberaaldemokraatliku Partei nimel kokkuleppe nn Donetskis Rahvavabariigiga.	12.9.2014

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1226/2014,**17. november 2014,****toidu kohta esitatava ja haigestumise riski vähendamisele osutava tervisealase väite lubamise kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1924/2006 toidu kohta esitatavate toitumis- ja tervisealaste väidete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 17 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1924/2006 on keelatud esitada toidu kohta tervisealaseid väiteid, kui komisjon ei ole kõnealuse määruse kohaselt selleks luba andnud ja kui need väited ei ole esitatud lubatud väidete nimekirjas.
- (2) Samuti on määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud, et toidukäitlejad võivad esitada tervisealaste väidete loataotlusi liikmesriigi pädevale asutusele. Liikmesriigi pädev asutus peab edastama nõuetekohased taotlused Euroopa Toiduohutusametile (EFSA) (edaspidi „toiduohutusamet“).
- (3) Toiduohutusamet peab pärast taotluse kättesaamist viivitamata teavitama teisi liikmesriike ja komisjoni ning esitab asjaomase tervisealase väite kohta oma arvamuse.
- (4) Komisjon peab tervisealaste väidete lubamise kohta otsuse tegemisel võtma arvesse toiduohutusameti arvamust.
- (5) Pärast seda, kui Lactalis B&C oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõike 1 punkti a kohase taotluse, paluti toiduohutusametil esitada arvamus tervisealase väite kohta seoses „vähe rasva ja transrasvhappeid sisaldava ning palju küllastumata ja oomega-3-rasvhappeid sisaldava võiderasvaga” ja LDL-kolesterooli taseme alanemisega (küsimus nr EFSA-Q-2009-00458) ⁽²⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Palju küllastunud/transrasvhappeid sisaldava rasva asendamine palju küllastumata rasvhappeid sisaldava rasvaga aitab alandada LDL-kolesterooli taset. LDL-kolesterool on südame-veresoonkonna haiguste riskitegur.”
- (6) Esitatud andmete alusel jõudis toiduohutusamet 25. mail 2011 komisjonile ja liikmesriikidele saadetud arvamuses järeldusele, et põhjuslik seos toiduks kasutatavate küllastunud rasvhapete segude tarbimise ja vere LDL-kolesterooli taseme tõusu vahel on tõendatud ning et küllastunud rasvhapete segu grammipõhine asendamine *cis*-monoküllastumata ja/või *cis*-polüküllastumata rasvhapetega toidus või dieedis alandab LDL-kolesterooli taset. Seega tuleks lugeda seda järeldust kajastav tervisealane väide vastavaks määruse (EÜ) nr 1924/2006 nõuetele ning lisada see liidu lubatud väidete nimekirja. Toiduohutusamet ei pidanud oma järelduse tegemiseks vajalikuks kliinilist sekkumisuuringut, mis on taotleja sõnul konfidentsiaalne. Seepärast leitakse, et määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 21 lõike 1 punktis c sätestatud nõue ei ole täidetud ning konfidentsiaalsete andmete kaitset ei tuleks tagada.
- (7) Toiduohutusamet on jõudnud oma arvamuses järeldusele, et kõnealuse väite tõesuse tagamiseks tuleks toitudes ja dieetides grammipõhiselt asendada märkimisväärne kogus küllastunud rasvhappeid monoküllastumata ja/või polüküllastumata rasvhapetega. Seepärast on kohane piirata kõnealuse väite kasutusala rasvade ja õlidega, et tagada märkimisväärse koguse monoküllastumata ja/või polüküllastumata rasvhapete olemasolu toidus, ning kehtestada selle kasutustingimused, mis vastaksid määruse (EÜ) nr 1924/2006 lisas esitatud toitumislase väite „SUURE KÜLLASTUMATA RASVHAPETE SISALDUSEGA” kasutustingimustele.

⁽¹⁾ ELT L 404, 30.12.2006, lk 9.⁽²⁾ EFSA Journal 2011; 9(5): 2168.

- (8) Määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 16 lõikes 4 on sätestatud, et tervisealase väite lubamist pooldav arvamus peab sisaldama teatavaid üksikasju. Seega tuleks kõnealuse lubatud väitega seotud üksikasjad esitada käesoleva määruse lisas ning need peaksid määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt ja kooskõlas toiduohutusameti arvamustega hõlmama vajaduse korral väite muudetud sõnastust, väite kasutamise eritingimusi, asjaomase toidu kasutamise tingimusi ja piiranguid ja/või lisaselgitust või hoiatust.
- (9) Määruse (EÜ) nr 1924/2006 üks eesmärke on tagada, et tervisealased väited oleks tõesed, selged, usaldusväärsed ja tarbijale kasulikud ning et sellega arvestataks väidete sõnastuse ja esitusviisi valikul. Seepärast peaksid väidete suhtes, mille sõnastusel on tarbija jaoks sama tähendus kui lubatud tervisealasel väitel, sest need väljendavad sama seost toidugrupi, toidu või selle koostisosa ja tervise vahel, kehtima käesoleva määruse lisas osutatud samad kasutustingimused.
- (10) Komisjon on käesoleva määrusega ette nähtud meetmete sätestamisel võtnud arvesse määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 16 lõike 6 kohaselt taotlejatelt ja üldsuse esindajatelt laekunud märkusi.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesoleva määruse lisas nimetatud tervisealast väidet võib liidu turul müüdava toidu kohta esitada vastavalt kõnealuses lisas sätestatud tingimustele.
2. Lõikes 1 osutatud tervisealane väide lisatakse määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõikes 1 osutatud Euroopa Liidu lubatud väidete nimekirja.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. november 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

Lubatud tervisealane väide

Taotlus — määruse (EÜ) nr 1924/2006 asjakohased sätted	Taotleja — aadress	Toitaine, aine, toit või toidugrupp	Väide	Väite kasutamise tingimused	Toidu kasutamise tingimused ja/või piirangud ja/või lisaselgitus või hoiatus	EFSA arvamuse viide
Artikli 14 lõike 1 punkti a kohane haigestumise riski vähendamisele osutav tervisealane väide	Lactalis B&C, ZA Les Placis, 35230 Bourgarré, Prantsusmaa	Monoküllastumata ja/või polüküllastumata rasvhapped	On kindlaks tehtud, et toidus esinevate küllastunud rasvhapete asendamine küllastumata rasvhapetega alandab vere kolesteroolitaset. Kõrge kolesteroolitase on südame isheemiatõve kujunemise riskitegur.	Väidet võib kasutada üksnes toidu kohta, mis on suure küllastumata rasvhapete sisaldusega vastavalt määruse (EÜ) nr 1924/2006 lisas esitatud väitele „SUURE KÜLLASTUMATA RASVHAPETE SISALDUSEGA”	Väidet võib kasutada üksnes rasvade ja õlide kohta	Q-2009-00458

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1227/2014,**17. november 2014,****millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 73/2009 sätestatud otsetoetuste kohandamise määr 2014. kalendriaastaks ja tunnistatakse kehtetuks komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 879/2014**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1306/2013 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 352/78, (EÜ) nr 165/94, (EÜ) nr 2799/98, (EÜ) nr 814/2000, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 485/2008, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 26 lõiget 4,

olles konsulteerinud põllumajandusfondide komiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon võttis 21. märtsil 2014. aastal vastu ettepaneku Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse kohta, milles käsitletakse nõukogu määruses (EÜ) nr 73/2009 sätestatud otsetoetuste kohandamise määra kehtestamist 2014. kalendriaastaks ⁽²⁾. Euroopa Parlament ja nõukogu ei olnud kõnealust määra aga 30. juuniks 2014 kindlaks määranud. Seetõttu kehtestas komisjon kohandamise määra määruse (EL) nr 1306/2013 artikli 26 lõike 3 kohaselt oma rakendusmäärusega (EL) nr 879/2014 ⁽³⁾.
- (2) Otsetoetusi ja turuga seotud kulused käsitlevad ajakohastatud prognoosid, mis lisati 2015. aasta eelarveprojekti kirjalikku muutmissetpanekusse nr 1, osutavad, et finantsdistsipliini kohandamise määra, mida võeti arvesse 2015. aasta eelarveprojekti puhul, on vaja muuta. Kõnealuse kirjaliku muutmissetpaneku koostamisel on võetud arvesse finantsdistsipliini 433 miljoni euro suurust põllumajandussektori kriisireservi, millele on osutatud määruse (EL) nr 1306/2013 artiklis 25. Selleks et võtta arvesse uut teavet, peaks komisjon muutma rakendusmääruses (EL) nr 879/2014 sätestatud kohandamise määra.
- (3) Üldjuhul makstakse ühe kalendriaasta (N) jaoks otsetoetuste saamise taotluse esitanud põllumajandustootjatele toetust eelarveaasta (N + 1) piiresse jääva kindlaksmääratud makseperioodi jooksul. Liikmesriikidel on siiski võimalus maksta põllumajandustootjatele toetust ilma ajaliste piiranguteta ka pärast kõnealuse makseperioodi lõppu. Nimetatud maksed võidakse teha hilisemal eelarveaastal. Kui asjaomase kalendriaasta suhtes kohaldatakse finantsdistsipliini, ei tohiks kohandamise määra kohaldada selliste maksete suhtes, mille jaoks esitati abitaotlused kalendriaastatel, mis ei ühti finantsdistsipliini kohaldamise aastatega. Seepärast on põllumajandustootjate võrdse kohtlemise tagamiseks asjakohane sätestada, et kohandamise määra kohaldatakse üksnes selliste maksete suhtes, mille kohta on abitaotlused esitatud finantsdistsipliini kohaldamise kalendriaastal, olenemata sellest, millal makse põllumajandustootjatele tehti.
- (4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1307/2013 ⁽⁴⁾ artikli 8 lõikes 1 on sätestatud, et määruse (EL) nr 1306/2013 artikli 26 kohaselt kindlaks määratud kohandamise määra kohaldatakse üksnes 2 000 eurot ületavate otsetoetuste suhtes, mida antakse põllumajandustootjatele asjaomasel kalendriaastal. Lisaks on määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 8 lõikes 2 sätestatud, et otsetoetuste järkjärgulise kehtestamise tulemusel kohaldatakse kohandamise määra üksnes Bulgaaria ja Rumeenia suhtes alates 1. jaanuarist 2016 ning Horvaatia suhtes alates 1. jaanuarist 2022. Seega ei tuleks käesoleva määrusega kindlaks määratavat kohandamise määra kohaldada nimeetatud liikmesriikide põllumajandustootjate suhtes.

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 549.

⁽²⁾ COM(2014)175.

⁽³⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 879/2014, 12. august 2014, milles käsitletakse määruses (EÜ) nr 73/2009 sätestatud otsetoetuste kohandamise määra kehtestamist 2014. kalendriaastaks (ELT L 240, 13.8.2014, lk 20).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1307/2013, 17. detsember 2013, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 637/2008 ja (EÜ) nr 73/2009 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 608).

- (5) Selle tagamiseks, et muudetud kohandamise määra kohaldatakse alates kuupäevast, mil põllumajandustootjatele hakatakse maksuma otsetoetusi vastavalt määrusele (EL) nr 1306/2013, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. detsembrist 2014.
- (6) Uut muudetud kohandamise määra tuleks võtta arvesse põllumajandustootjale 2014. kalendriaasta kohta esitatud abitaotluse alusel tehtavate kõigi maksete arvutamisel. Selguse huvides tuleks rakendusmäärus (EL) nr 879/2014 seetõttu kehtetuks tunnistada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Selleks et kohaldada määruse (EL) nr 1306/2013 artiklites 25 ja 26 sätestatud kohandamist ning kooskõlas määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 8 lõikega 1 vähendatakse 2 000 eurot ületavaid toetussummasid (nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009⁽¹⁾ artikli 2 punkti d tähenduses), mida makstakse põllumajandustootjatele 2014. kalendriaasta kohta esitatud toetustaotluse alusel, 1,302214 % võrra.

2. Lõikes 1 sätestatud vähendamist ei kohaldata Bulgaarias, Horvaatias ja Rumeenias.

Artikkel 2

Komisjoni määrus (EL) nr 879/2014 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. detsembrist 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. november 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Nõukogu määrus (EÜ) nr 73/2009, 19. jaanuar 2009, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, muudetakse määruseid (EÜ) nr 1290/2005, (EÜ) nr 247/2006, (EÜ) nr 378/2007 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 30, 31.1.2009, lk 16).

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1228/2014,**17. november 2014,****toidu kohta esitatavate ja haigestumise riski vähendamisele osutavate tervisealaste väidete lubamise ja lubamisest keeldumise kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1924/2006 toidu kohta esitatavate toitumis- ja tervisealaste väidete kohta, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 17 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1924/2006 on keelatud esitada toidu kohta tervisealaseid väiteid, kui komisjon ei ole kõnealuse määruse kohaselt selleks luba andnud ja kui need väited ei ole esitatud lubatud väidete nimekirjas.
- (2) Samuti on määruses (EÜ) nr 1924/2006 on sätestatud, et toidukäitlejad võivad esitada tervisealaste väidete loataotlusi liikmesriigi pädevale asutusele. Liikmesriigi pädev asutus peab edastama nõuetekohased taotlused Euroopa Toiduohutusametile (EFSA) (edaspidi „toiduohutusamet“).
- (3) Toiduohutusamet peab pärast taotluse kättesaamist viivitamata teavitama teisi liikmesriike ja komisjoni ning esitama asjaomase tervisealase väite kohta oma arvamuse.
- (4) Komisjon peab tervisealaste väidete lubamise kohta otsuse tegemisel võtma arvesse toiduohutusameti arvamust.
- (5) Pärast seda, kui Abtei Pharma Vertriebs GmbH oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõike 1 punkti a kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses kaltsiumi ja vitamiini D₃ sisaldavate närimistablettidega ning luukaoga (küsimus nr EFSA-Q-2008-721) ⁽²⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Kaltsiumi ja D-vitamiini sisaldavad närimistabletid parandavad luutihedust 50-aastastel ja vanematel naistel. Need tabletid võivad seega vähendada osteoporoosist tingitud luumurdude riski.”
- (6) Esitatud andmete alusel jõudis toiduohutusamet 7. augustil 2009 komisjonile ja liikmesriikidele saadetud arvamuses järeldusele, et põhjuslik seos üksnes kaltsiumi või kaltsiumi ja D-vitamiini kombinatsiooni manustamise ning menopausijärgses eas naistel esineva luu mineraalne tiheduse vähenemise aeglustumise vahel on tõendatud. Luu mineraalne tiheduse aeglasem vähenemine võib aidata vähendada luumurdude riski. Seega tuleks lugeda seda järeldust kajastavad kaks tervisealast väidet vastavaks määruse (EÜ) nr 1924/2006 nõuetele ning lisada need liidu lubatud väidete nimekirja. Toiduohutusamet jõudis siiski järeldusele, et esitatud teave on nende väidete kasutustingimuste kehtestamiseks ebapiisav. Seepärast pöördus komisjon uuesti toiduohutusameti poole palvega anda nõu, mis võimaldaks riskijuhtijatel kehtestada asjaomaste tervisealaste väidete sobivad kasutustingimused. Toiduohutusamet jõudis 17. mail 2010 komisjonile ja liikmesriikidele saadetud arvamuses (küsimus nr EFSA-Q-2009-00940) ⁽³⁾ järeldusele, et väidetava mõju saavutamiseks tuleks igapäevaselt tarbida kõikidest allikatest kokku vähemalt 1 200 mg kaltsiumi või vähemalt 1 200 mg kaltsiumi ja 800 RÜ (20 µg) D-vitamiini.
- (7) Et tagada märkimisväärse koguse kaltsiumi olemasolu toidus, on üksnes kaltsiumit käsitleva tervisealase väite puhul kohane kehtestada kasutustingimused, mille kohaselt lubatakse kõnealust väidet kasutada üksnes toidu kohta, mis sisaldab vähemalt 400 mg kaltsiumi kindlaksmääratud suurusega portsjoni kohta.

⁽¹⁾ ELT L 404, 30.12.2006, lk 9.⁽²⁾ EFSA Journal 2009; 1180: 1–13.⁽³⁾ EFSA Journal 2010; 8(5): 1609.

- (8) Arvestades väidetava mõju saavutamiseks vajalikku suurt D-vitamiini kogust (20 µg), on kaltsiumi ja D-vitamiini kombinatsiooni käsitleva tervisealase väite puhul kohane piirata väite kasutusala toidulisanditega. Et tagada märkimisväärse koguse kaltsiumi ja D-vitamiini olemasolu toidulisandis, on kõnealuse väite puhul kohane kehtestada kasutustingimused, mille kohaselt lubatakse seda väidet kasutada üksnes toidulisandite kohta, mis sisaldavad vähemalt 400 mg kaltsiumi ja 15 µg D-vitamiini päevase portsjoni kohta.
- (9) Pärast seda, kui DSM Nutritional Products Europe AG oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõike 1 punkti a kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses D-vitamiini mõjuga ning 60-aastaste ja vanemate meeste ja naiste kukkumisohuga (küsimus nr EFSA-Q-2010-01233) ⁽¹⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „D-vitamiin vähendab kukkumisohtu. Kukkumisega kaasneb luumurdude risk.”
- (10) Esitatud andmete alusel jõudis toiduohutusamet 30. septembril 2011 komisjonile ja liikmesriikidele saadetud arvamuses järeldusele, et põhjuslik seos D-vitamiini manustamise ning kehahoiaku ebastabiilsuse ja lihasnõrkusega seotud kukkumisohu vähenemise vahel on tõendatud. Kuuekümnendaastaste ja vanemate meeste ja naiste kukkumisohu vähenemine on tervisele kasulik, kuna sellega väheneb luumurdude risk. Seega tuleks lugeda seda järeldust kajastav tervisealane väide vastavaks määruse (EÜ) nr 1924/2006 nõuetele ning lisada see liidu lubatud väidete nimekirja.
- (11) Samuti jõudis toiduohutusamet oma arvamuses järeldusele, et väidetava mõju saavutamiseks tuleks igapäevaselt tarbida kõikidest allikatest kokku 800 RÜ (20 µg) D-vitamiini. Arvestades väidetava mõju saavutamiseks vajalikku suurt D-vitamiini kogust (20 µg), on kohane piirata kõnealuse väite kasutusala toidulisanditega. Et tagada märkimisväärse koguse D-vitamiini olemasolu toidulisandis, on kõnealuse väite puhul kohane kehtestada kasutustingimused, mille kohaselt lubatakse seda väidet kasutada üksnes toidulisandite kohta, mis sisaldavad vähemalt 15 µg D-vitamiini päevase portsjoni kohta.
- (12) Määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 16 lõikes 4 on sätestatud, et tervisealase väite lubamist pooldav arvamus peaks sisaldama teatavaid üksikasju. Seega tuleks kõnealuste lubatud väidetega seotud üksikasjad esitada käesoleva määruse I lisas ning need peaksid määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt ja kooskõlas toiduohutusameti arvamustega hõlmama vajaduse korral väite muudetud sõnastust, väite kasutamise eritingimusi, asjaomase toidu kasutamise tingimusi ja piiranguid ja/või lisaselgitust või hoiatust.
- (13) Määruse (EÜ) nr 1924/2006 üks eesmärke on tagada, et tervisealased väited oleks tõesed, selged, usaldusväärsed ja tarbijale kasulikud ning et sellega arvestataks väidete sõnastuse ja esitusviisi valikul. Seepärast peaksid väidete suhtes, mille sõnastusel on tarbija jaoks sama tähendus kui lubatud tervisealasel väitel, kuna need väljendavad sama seost toidugrupi, toidu või selle koostisosa ja tervise vahel, kehtima käesoleva määruse I lisas osutatud samad kasutustingimused.
- (14) Pärast seda, kui GP International Holding B.V. oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõike 1 punkti a kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses glükoosamiinvesinikkloriidiga ja kõhre taandarengu aeglustumisega (küsimus nr EFSA-Q-2009-00412) ⁽²⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Aeglustab skeleti-lihassüsteemi kõhre lagunemisprotsessi ja vähendab sellega osteoartriidi riski.”
- (15) Esitatud andmete alusel jõudis toiduohutusamet 29. oktoobril 2009 komisjonile ja liikmesriikidele saadetud arvamuses järeldusele, et glükoosamiinvesinikkloriidi tarbimise ja väidetava mõju vahel ei saa tuvastada põhjuslikku seost. Kuna kõnealune väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.
- (16) Pärast seda, kui European Natural Soyfood Manufacturers Association (ENSA), European Vegetable Protein Federation (EUVEPRO) ja Soya Protein Association (SPA) olid esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõike 1 punkti a kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses eraldatud soja-valgu mõjuga ja vere LDL-kolesterooli taseme alanemisega (küsimus nr EFSA-Q-2011-00784) ⁽³⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „On tõendatud, et sojaoa valgurikas komponent alandab vere kolesteroolitaset, mis võib omakorda vähendada südamehaiguste, sealhulgas südame koronaartõve riski.”

⁽¹⁾ EFSA Journal 2011; 9(9): 2382.

⁽²⁾ EFSA Journal 2009; 7(10): 1358.

⁽³⁾ EFSA Journal 2012; 10(2): 2555.

- (17) Esitatud andmete alusel jõudis toiduohutusamet 2. veebruaril 2012 komisjonile ja liikmesriikidele saadetud arvamuses järeldusele, et taotleja määratlusele vastava eraldatud sojavalgu tarbimise ja väidetava mõju vahel ei saa tuvastada põhjuslikku seost. Kuna kõnealune väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.
- (18) Pärast seda, kui Health Concern B.V. oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõike 1 punkti a kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses taimsete steroolide ja toote Cholesternorm®mix kombinatsiooniga ning vere LDL-kolesterooli taseme alanemisega (küsimused nr EFSA-Q-2009-00237 ja EFSA-Q-2011-01114) ⁽¹⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Alandab aktiivselt kolesteroolitaset.”
- (19) Esitatud andmete alusel jõudis toiduohutusamet 17. juulil 2012 komisjonile ja liikmesriikidele saadetud arvamuses järeldusele, et taimsete steroolide ja toote Cholesternorm®mix kombinatsiooni tarbimise ja väidetava mõju vahel ei saa taotletud kasutustingimuste puhul tuvastada põhjuslikku seost. Kuna kõnealune väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.
- (20) Pärast seda, kui Minami Nutrition Health BVBA oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõike 1 punkti a kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses eikosapentaen-happe mõjuga ning arahhidoonhappe ja eikosapentaen-happe suhtarvu vähenemisega tähelepanupuudulikkuse ja hüperaktiivsuse sündroomiga laste veres (küsimus nr EFSA-Q-2012-00573) ⁽²⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „On tõendatud, et eikosapentaen-hape vähendab arahhidoonhappe ja eikosapentaen-happe suhtarvu veres. Suur arahhidoonhappe ja eikosapentaen-happe suhtarv on tähelepanuraskuste tekkimise riskitegur tähelepanupuudulikkuse ja hüperaktiivsuse sündroomi meenutatavate sümptomitega lastel. Sellistele lastele on iseloomulik ka väiksem hüperaktiivsus ja/või samaaegselt esinev tõrksus käitumises.”
- (21) Esitatud andmete alusel jõudis toiduohutusamet 8. aprillil 2013 komisjonile ja liikmesriikidele saadetud arvamuses järeldusele, et kõnealuse väite sihtrühm on haiged (st tähelepanupuudulikkuse ja hüperaktiivsuse sündroomiga lapsed) ja et väidetav mõju on seotud haiguse raviga.
- (22) Määrusega (EÜ) nr 1924/2006 täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiivi 2000/13/EÜ (toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ⁽³⁾ üldpõhimõtteid. Direktiivi 2000/13/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis b on sätestatud, et märgistus ei tohi omistada toidule inimeste haigusi ära hoidvaid, ravivaid või leevendavaid omadusi või sellistele omadustele viidata. Kuna toidule raviomaduste omistamine on keelatud, ei tohiks lubada esitada kõnealust väidet, mis on seotud eikosapentaen-happe mõjuga arahhidoonhappe ja eikosapentaen-happe suhtarvu vähenemisele tähelepanupuudulikkuse ja hüperaktiivsuse sündroomiga laste veres.
- (23) Pärast seda, kui McNeil Nutritionals ja Raisio Nutrition Ltd olid esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõike 1 punkti a kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses igapäevaselt 2 g taimsete stanoolide tarbimisega stanoollestrite kujul väikese küllastunud rasvhapete sisaldusega toidu koostises ning vere LDL-kolesterooli taseme kaks korda suurema alanemisega võrreldes üksnes väikese küllastunud rasvhapete sisaldusega toidu tarbimisega (küsimus nr EFSA-Q-2012-00915) ⁽⁴⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Igapäevaselt 2 g taimsete stanoolide tarbimine stanoollestrite kujul väikese küllastunud rasvhapete sisaldusega toidu koostises vähendab LDL-kolesterooli taset kaks korda rohkem kui üksnes väikese küllastunud rasvhapete sisaldusega toidu tarbimine. Kõrge kolesteroolitase on südame isheemiatõve kujunemise riskitegur.”
- (24) Esitatud andmete alusel jõudis toiduohutusamet 8. aprillil 2013 komisjonile ja liikmesriikidele saadetud arvamuses järeldusele, et taotleja esitatud tõenditest ei nähtu, et igapäevaselt 2 g taimsete stanoolide tarbimine stanoollestrite kujul väikese küllastunud rasvhapete sisaldusega toidu koostises vähendab LDL-kolesterooli taset kaks korda rohkem kui üksnes väikese küllastunud rasvhapete sisaldusega toidu tarbimine. Kuna kõnealune tervisealane väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.
- (25) Komisjon on käesoleva määrusega ette nähtud meetmete sätestamisel võtnud arvesse määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 16 lõike 6 kohaselt taotlejatelt ja üldsuse esindajatelt laekunud märkusi.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2012; 10(7): 2810.

⁽²⁾ EFSA Journal 2013; 11(4): 3161.

⁽³⁾ EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013; 11(4): 3160.

- (26) Ainete lisamist toiduainetesse või nende kasutamist toiduainetes ning toodete klassifitseerimist toiduaineteks või ravimiteks reguleeritakse liidu ja riikide eriõigusaktidega. Ükski määruse (EÜ) nr 1924/2006 kohaselt tervisealase väite kohta tehtud otsus, näiteks otsus kõnealuse määruse artikli 14 lõikes 1 osutatud lubatud väidete nimekirja lisamise kohta, ei kujuta endast väites käsitletava aine müügiloo andmist, otsust aine toiduaines kasutamise lubamise kohta ega teatava toote klassifitseerimist toiduaineks.
- (27) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesoleva määruse I lisas loetletud tervisealaseid väiteid võib liidu turul müüdava toidu kohta esitada vastavalt kõnealuses lisas sätestatud tingimustele.
2. Lõikes 1 osutatud tervisealased väited lisatakse määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõikes 1 osutatud Euroopa Liidu lubatud väidete nimekirja.

Artikkel 2

Käesoleva määruse II lisas loetletud tervisealaseid väiteid ei lisata määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõikes 1 osutatud Euroopa Liidu lubatud väidete nimekirja.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. november 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

Lubatud tervisealased väited

Taotlus — määruse (EÜ) nr 1924/2006 asjakohased sätted	Taotleja — aadress	Toitaine, aine, toit või toidugrupp	Väide	Väite kasutamise tingimused	Toidu kasutamise tingimused ja/või piirangud ja/või lisaselgitus või hoiatus	EFSA arvamuse viide
Artikli 14 lõike 1 punkti a kohane haigestumise riski vähendamisele osutav tervisealane väide	Abtei Pharma Vertriebs GmbH, Abtei 1, 37696, Marienmünster, Saksamaa	Kaltsium	Kaltsium aitab vähendada luu mineraalne kadu menopausijärgses eas naistel. Luu mineraalne väike tihedus on osteoporoosist tingitud luumurdude riskitegur.	Väidet võib kasutada üksnes toidu kohta, mis sisaldab vähemalt 400 mg kaltsiumi kindlaksmääratud suurusega portsjoni kohta. Tarbijat tuleb teavitada, et väide on konkreetselt suunatud 50-aastastele ja vanematele naistele ning et kasuliku mõju avaldumiseks tuleb igapäevaselt tarbida kõikidest allikatest kokku vähemalt 1 200 mg kaltsiumi.	Kaltsiumilisandiga toitude puhul võib väidet kasutada üksnes nende toitude kohta, mille sihtrühm on 50-aastased ja vanemad naised	Q-2008-721 Q-2009-00940
Artikli 14 lõike 1 punkti a kohane haigestumise riski vähendamisele osutav tervisealane väide	Abtei Pharma Vertriebs GmbH, Abtei 1, 37696, Marienmünster, Saksamaa	Kaltsium ja D-vitamiin	Kaltsium ja D-vitamiin aitavad vähendada luu mineraalne kadu menopausijärgses eas naistel. Luu mineraalne väike tihedus on osteoporoosist tingitud luumurdude riskitegur.	Väidet võib kasutada üksnes toidulisandite kohta, mis sisaldavad vähemalt 400 mg kaltsiumi ja 15 µg D-vitamiini päevase portsjoni kohta. Tarbijat tuleb teavitada, et väide on konkreetselt suunatud 50-aastastele ja vanematele naistele ning et kasuliku mõju avaldumiseks tuleb igapäevaselt tarbida kõikidest allikatest kokku vähemalt 1 200 mg kaltsiumi ja 20 µg D-vitamiini.	Kaltsiumilisandiga ja D-vitamiini lisandiga toitude puhul võib väidet kasutada üksnes nende toitude kohta, mille sihtrühm on 50-aastased ja vanemad naised	Q-2008-721 Q-2009-00940
Artikli 14 lõike 1 punkti a kohane haigestumise riski vähendamisele osutav tervisealane väide	DSM Nutritional Products Europe AG, P.O. Box 2676, 4002 Basel, Šveits	D-vitamiin	D-vitamiin aitab vähendada kehahoiaku ebastabiilsuse ja lihaskõhusega seotud kukkumisohtu. Kukkumine on 60-aastaste ja vanemate meeste ja naiste luumurdude riskitegur.	Väidet võib kasutada üksnes toidulisandite kohta, mis sisaldavad vähemalt 15 µg D-vitamiini päevase portsjoni kohta. Tarbijat tuleb teavitada, et kasuliku mõju avaldumiseks tuleb igapäevaselt tarbida kõikidest allikatest kokku 20 µg D-vitamiini.	D-vitamiini lisandiga toidulisandite puhul võib väidet kasutada üksnes nende toidulisandite kohta, mille sihtrühm on 60-aastased ja vanemad mehed ja naised	Q-2010-01233

Tagasi lükatud tervisealased väited

Taotlus — määruse (EÜ) nr 1924/2006 asjakohased sätted	Toitaine, aine, toit või toidugrupp	Väide	EFSA arvamuse viide
Artikli 14 lõike 1 punkti a kohane haigestumise riski vähendamisele osutav tervisealane väide	Glükoosamiinvesinikkloriid	Aeglustab skeleti-lihassüsteemi kõhre lagunemisprotsessi ja vähendab sellega osteoartriidi riski	Q-2009-00412
Artikli 14 lõike 1 punkti a kohane haigestumise riski vähendamisele osutav tervisealane väide	Eraldatud sojavalik	On tõendatud, et sojaõli valgurikas komponent alandab vere kolesteroolitaset, mis võib omakorda vähendada südamehaiguste, sealhulgas südame isheemiatõve riski	Q-2011-00784
Artikli 14 lõike 1 punkti a kohane haigestumise riski vähendamisele osutav tervisealane väide	Taimsete steroolide ja toote Cholesternorm®mix kombinatsioon	Alandab aktiivselt kolesteroolitaset	Q-2009-00237 Q-2011-01114
Artikli 14 lõike 1 punkti a kohane haigestumise riski vähendamisele osutav tervisealane väide	Eikosapentaenehappe	On tõendatud, et eikosapentaenehappe vähendab arahhidoonhappe ja eikosapentaenehappe suhtarvu veres. Suur arahhidoonhappe ja eikosapentaenehappe suhtarv on tähelepanuraskuste tekkimise riskitegur tähelepanupuudulikkuse ja hüperaktiivsuse sündroomi meenutavate sümptomitega lastel. Sellistele lastele on iseloomulik ka väiksem hüperaktiivsus ja/või samaaegselt esinev tõrksus käitumises.	Q-2012-00573
Artikli 14 lõike 1 punkti a kohane haigestumise riski vähendamisele osutav tervisealane väide	Taimsed stanoolid stanoolestrite kujul	Igapäevaselt 2 g taimsete stanoolide tarbimine stanoolestrite kujul väikese küllastunud rasvhapete sisaldusega toidu koostises vähendab LDL-kolesterooli taset kaks korda rohkem kui üksnes väikese küllastunud rasvhapete sisaldusega toidu tarbimine. Kõrge kolesteroolitase on südame isheemiatõve kujunemise riskitegur.	Q-2012-00915

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1229/2014,**17. november 2014,****millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1924/2006 toidu kohta esitatavate toitumis- ja tervisealaste väidete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 18 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1924/2006 on keelatud esitada toidu kohta tervisealaseid väiteid, kui komisjon ei ole kõnealuse määruse kohaselt selleks luba andnud ja kui need väited ei ole esitatud lubatud väidete nimekirjas.
- (2) Samuti on määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud, et toidukäitlejad võivad esitada tervisealaste väidete loataotlusi liikmesriigi pädevale asutusele. Liikmesriigi pädev asutus peab edastama nõuetekohased taotlused teaduslikuks hindamiseks Euroopa Toiduohutusametile (EFSA) (edaspidi „toiduohutusamet“) ning samuti komisjonile ja liikmesriikidele teadmiseks.
- (3) Toiduohutusamet peab esitama asjaomase tervisealase väite kohta oma arvamuse.
- (4) Komisjon peab tervisealaste väidete lubamise kohta otsuse tegemisel võtma arvesse toiduohutusameti arvamust.
- (5) Pärast seda, kui Italsur s.r.l. oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses lehtkapsa „Nero di Toscana“, kolmevärvilise lehtpeedi, kahevärvilise spinati ja sinise kähara peakapsa kombinatsiooni mõjuga ning vere lipiidide kaitsega oksüdatiivse kahjustuse eest (küsimus nr EFSA-Q-2013-00574) ⁽²⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Aitab kaitsta vere lipiide oksüdatiivse kahjustuse eest.“
- (6) Toiduohutusamet esitas 30. oktoobril 2013 komisjonile ja liikmesriikidele teadusliku arvamuse, milles jõuti esitatud andmete alusel järeldusele, et lehtkapsa „Nero di Toscana“, kolmevärvilise lehtpeedi, kahevärvilise spinati ja sinise kähara peakapsa kombinatsiooni tarbimise ja väidetava mõju vahel ei saa tuvastada põhjuslikku seost. Kuna kõnealune väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.
- (7) Pärast seda, kui Italsur s.r.l. oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses punase spinati, roheline spinati, punase siguri, roheline siguri, rohelinelehelise lehtpeedi, punaselehelise lehtpeedi, punaserootsulise lehtpeedi, kuldserootsulise lehtpeedi ja valgerootsulise lehtpeedi kombinatsiooni mõjuga ning vere lipiidide kaitsega oksüdatiivse kahjustuse eest (küsimus nr EFSA-Q-2013-00575) ⁽³⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Aitab kaitsta vere lipiide oksüdatiivse kahjustuse eest.“
- (8) Toiduohutusamet esitas 30. oktoobril 2013 komisjonile ja liikmesriikidele teadusliku arvamuse, milles jõuti esitatud andmete alusel järeldusele, et punase spinati, roheline spinati, punase siguri, roheline siguri, rohelinelehelise lehtpeedi, punaselehelise lehtpeedi, punaserootsulise lehtpeedi, kuldserootsulise lehtpeedi ja valgerootsulise lehtpeedi kombinatsiooni tarbimise ja väidetava mõju vahel ei saa tuvastada põhjuslikku seost. Kuna kõnealune väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.

⁽¹⁾ ELT L 404, 30.12.2006, lk 9.⁽²⁾ EFSA Journal 2013;11(10):3413.⁽³⁾ EFSA Journal 2013;11(10):3414.

- (9) Pärast seda, kui Italsur s.r.l. oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses lehtkapsa „Nero di Toscana”, kolmevärvilise lehtpeedi, kahevärvilise spinati ja sinise kähara peakapsa kombinatsiooni mõjuga ning vere LDL-kolesterooli tava­pärase taseme säilimisega (küsimus nr EFSA-Q-2013-00576) ⁽¹⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Hoiab vere kolesterooli tavapärasel tasemel.”
- (10) Toiduohutusamet esitas 30. oktoobril 2013 komisjonile ja liikmesriikidele teadusliku arvamuse, milles jõuti esitatud andmete alusel järeldusele, et lehtkapsa „Nero di Toscana”, kolmevärvilise lehtpeedi, kahevärvilise spinati ja sinise kähara peakapsa kombinatsiooni tarbimise ja väidetava mõju vahel ei saa tuvastada põhjuslikku seost. Kuna kõnealune väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.
- (11) Pärast seda, kui Italsur s.r.l. oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses punase spinati, roheline spinati, punase siguri, roheline siguri, rohelinelehelise lehtpeedi, punaselehelise lehtpeedi, punaserootsulise lehtpeedi, kuldserootsulise lehtpeedi ja valgerootsulise lehtpeedi kombinatsiooni mõjuga ning vere LDL-kolesterooli tavapärase taseme säili­misega (küsimus nr EFSA-Q-2013-00579) ⁽²⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Hoiab vere koles­terooli tavapärasel tasemel.”
- (12) Toiduohutusamet esitas 30. oktoobril 2013 komisjonile ja liikmesriikidele teadusliku arvamuse, milles jõuti esitatud andmete alusel järeldusele, et punase spinati, roheline spinati, punase siguri, roheline siguri, rohelinelehe­lise lehtpeedi, punaselehelise lehtpeedi, punaserootsulise lehtpeedi, kuldserootsulise lehtpeedi ja valgerootsulise lehtpeedi kombinatsiooni tarbimise ja väidetava mõju vahel ei saa tuvastada põhjuslikku seost. Kuna kõnealune väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.
- (13) Pärast seda, kui Omikron Italia S.r.l. oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses diosmiini, trokserutiini ja hesperidiini kombinatsiooni mõjuga ning veenide ja kapillaaride tavapärase läbilaskvuse säilimisega (küsimus nr EFSA-Q-2013-00353) ⁽³⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Flavonoidide segu, mis sisaldab 300 mg dios­miini, 300 mg trokserutiini ja 100 mg hesperidiini, aitab lisaabiinena säilitada veenide ja kapillaaride füsioloogi­list läbilaskvust.”
- (14) Toiduohutusamet esitas 13. jaanuaril 2014 komisjonile ja liikmesriikidele teadusliku arvamuse, milles jõuti esitatud andmete alusel järeldusele, et diosmiini, trokserutiini ja hesperidiini kombinatsiooni tarbimise ja väidetava mõju vahel ei saa tuvastada põhjuslikku seost. Kuna kõnealune väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätes­tatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.
- (15) Pärast seda, kui Omikron Italia S.r.l. oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses diosmiini, trokserutiini ja hesperidiini kombinatsiooni mõjuga ning veenide tavapärase toonuse säilimisega (küsimus nr EFSA-Q-2013-00354) ⁽⁴⁾. Taot­leja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Flavonoidide segu, mis sisaldab 300 mg diosmiini, 300 mg trokseru­tiini ja 100 mg hesperidiini, aitab lisaabiinena säilitada veenide füsioloogilist toonust.”
- (16) Toiduohutusamet esitas 13. jaanuaril 2014 komisjonile ja liikmesriikidele teadusliku arvamuse, milles jõuti esitatud andmete alusel järeldusele, et diosmiini, trokserutiini ja hesperidiini kombinatsiooni tarbimise ja väidetava mõju vahel ei saa tuvastada põhjuslikku seost. Kuna kõnealune väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätes­tatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.
- (17) Pärast seda, kui Italsur s.r.l. oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses odrasupi „Orzotto” mõjuga ja vere lipiidide kaitsega oksüdatiivse kahjustuse eest (küsimus nr EFSA-Q-2013-00578) ⁽⁵⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Aitab kaitsta vere lipiide oksüdatiivse kahjustuse eest.”

⁽¹⁾ EFSA Journal 2013;11(10):3415.

⁽²⁾ EFSA Journal 2013;11(10):3416.

⁽³⁾ EFSA Journal 2014;12(1):3511.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2014;12(1):3512.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2014;12(1):3519.

- (18) Toiduohutusamet esitas 10. jaanuaril 2014 komisjonile ja liikmesriikidele teadusliku arvamuse, milles jõuti esitatud andmete alusel järeldusele, et odrasupi „Orzotto” tarbimise ja väidetava mõju vahel ei saa tuvastada põhjuslikku seost. Kuna kõnealune väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud nõuetele, ei tohiks lubada seda esitada.
- (19) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas loetletud tervisealaseid väiteid ei lisata määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõikes 3 osutatud Euroopa Liidu lubatud väidete nimekirja.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. november 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

Tagasilükatud tervisealased väited

Taotlus — määruse (EÜ) nr 1924/2006 asjakohased sätted	Toitaine, aine, toit või toidugrupp	Väide	EFSA arvamuse viide
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Lehtkapsa „Nero di Toscana”, kolmevärvilise lehtpeedi, kahevärvilise spinati ja sinise kähara peakapsa kombinatsioon	Aitab kaitsta vere lipiide oksüdatiivse kahjustuse eest	Q-2013-00574
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Punase spinati, roheline spinati, punase siguri, roheline siguri, rohelinelehelise lehtpeedi, punaselehelise lehtpeedi, punaserootsulise lehtpeedi, kuldserootsulise lehtpeedi ja valgerootsulise lehtpeedi kombinatsioon	Aitab kaitsta vere lipiide oksüdatiivse kahjustuse eest	Q-2013-00575
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Lehtkapsa „Nero di Toscana”, kolmevärvilise lehtpeedi, kahevärvilise spinati ja sinise kähara peakapsa kombinatsioon	Hoiab vere kolesterooli tavapärasel tasemel	Q-2013-00576
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Punase spinati, roheline spinati, punase siguri, roheline siguri, rohelinelehelise lehtpeedi, punaselehelise lehtpeedi, punaserootsulise lehtpeedi, kuldserootsulise lehtpeedi ja valgerootsulise lehtpeedi kombinatsioon	Hoiab vere kolesterooli tavapärasel tasemel	Q-2013-00579
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Diosmiini, trokserutiini ja hesperidiini kombinatsioon	Flavonoidide segu, mis sisaldab 300 mg diosmiini, 300 mg trokserutiini ja 100 mg hesperidiini, aitab lisaabiainena säilitada veenide ja kapillaaride füsioloogilist läbilaskvust	Q-2013-00353
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Diosmiini, trokserutiini ja hesperidiini kombinatsioon	Flavonoidide segu, mis sisaldab 300 mg diosmiini, 300 mg trokserutiini ja 100 mg hesperidiini, aitab lisaabiainena säilitada veenide füsioloogilist toonust	Q-2013-00354
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Odrasupp „Orzotto”	Aitab kaitsta vere lipiide oksüdatiivse kahjustuse eest	Q-2013-00578

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1230/2014,
17. november 2014,
vaskbilüsinaadi lubamise kohta kõikide loomaliikide söödalisandina
(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisandite lubade andmise kord ning selliste lubade andmise alused.
- (2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 7 on esitatud taotlus vaskbilüsinaadi lubamiseks. Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud üksikasjad ja dokumendid.
- (3) Taotluses käsitletakse vaskbilüsinaadi lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina ning selle klassifitseerimist söödalisandite kategooriasse „toitainelised lisandid“.
- (4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) jõudis oma 3. juuli 2014. aasta arvamuses ⁽²⁾ järeldusele, et kavandatud kasutustingimuste korral ei avalda vaskbilüsinaat kahjulikku mõju loomade ja inimeste tervisele ega keskkonnale ning et seda võib pidada tõhusaks vase allikaks kõikide loomaliikide puhul. Toiduohutusameti arvates ei ole vajadust turustamisjärgse järelevalve erinõuete järele. Toiduohutusamet kinnitas ka määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaselt asutatud referentlabori aruande söödas sisalduva söödalisandi analüüsimeetodi kohta.
- (5) Vaskbilüsinaadi hindamine näitab, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud tingimused kasutamise lubamiseks on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse aine kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.
- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas nimetatud ainet, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „toitainelised lisandid“ ja funktsionaalrühma „mikroelementide ühendid“, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötades kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

⁽²⁾ EFSA Journal (2014); 12(7):3796.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. november 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa hoidja nimi	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimeetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						Elemendi (Cu) sisaldus (mg/kg) täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %			

Toitaineliste lisandite kategooria. Funktsionaalrühm: mikroelementide ühendid

3b411	—	Vaskbilü-sinaat	<p><i>Söödalisandi kirjeldus</i></p> <p>Pulbri või graanulitena, mille vasesisaldus on $\geq 14,5$ % ja lüsiinisisaldus $\geq 84,0$ %.</p> <p><i>Toimeaine kirjeldus</i></p> <p>L-lüsiinaatvesinikkloriidi vaskkeelaat</p> <p>Keemiline valem: $\text{Cu}(\text{C}_6\text{H}_{13}\text{N}_2\text{O}_2)_2 \times 2\text{HCl}$</p> <p>CASi number: 53383-24-7</p> <p><i>Analüüsimeetodid</i> ⁽¹⁾</p> <p>Lüsiini sisalduse määramiseks söödalisandis:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ionivahetuskromatograafia koos kolonijärgse derivaatide saamisega ja kolorimeetiline või fluorestsentsmääramine — EN ISO 17180. <p>Vase kogusisalduse määramiseks söödalisandis ja eelsegudes:</p> <ul style="list-style-type: none"> — induktiivsidestatud plasma aatomiemissioonspektrometria (ICP-AES) — EN 15510 	Kõik loomaliigid	—	—	<p>Veised:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Veised enne mäletsema hakkamist: 15 (kokku) — Muud veised: 35 (kokku). <p>Lambad: 15 (kokku). kuni 12-nädalased põrsad: 170 (kokku). Koorikloomad: 50 (kokku) Muud loomad: 25 (kokku)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lisand tuleb lisada söödasse eelseguna. 2. Ohutusnõuded: käitlemisel tuleb kasutada respiraatorit, kaitseprille ja kaitsekindaid. 3. Märgistusel esitatakse järgmine tekst. <ul style="list-style-type: none"> — Kui lammaste sööda puhul ületab vasesisaldus 10 mg/kg: „Vasesisaldus selles söödas võib teatavatel lambatõugudel põhjustada mürgistust.” — Mäletsema hakanud veistele ette nähtud sööda puhul, kui vasesisaldus on alla 20 mg/kg: „Vasesisaldus selles söödas võib põhjustada vasepuudust veistel, kes söövad karjamaadel, kus leidub palju molübdeeni või väävlit.” — „Sööda koostamisel tuleb arvesse võtta lüsiini sisaldust söödalisandis.” 	8. detsember 2024
-------	---	-----------------	---	------------------	---	---	--	---	-------------------

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa hoidja nimi	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						Elemendi (Cu) sisaldus (mg/kg) täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %			
			<p>või</p> <ul style="list-style-type: none"> — induktiivsidestatud plasma aatomiemissioonspektrometria (ICP-AES) — EN 15621 rõhu all lagundatud proovist. <p>Vase kogusisalduse määramiseks söödamaterjalides ja segasöödas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — aatomabsorptsioonspektroskoopia (AAS) — komisjoni määrus (EÜ) nr 152/2009, või — induktiivsidestatud plasma aatomiemissioonspektrometria (ICP-AES) — EN 15510 — induktiivsidestatud plasma aatomiemissioonspektrometria (ICP-AES) — EN 15621 rõhu all lagundatud proovist. 						

(¹) Analüüsimetodite üksikasjad on kättesaadavad referentlabori veebilehel: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1231/2014,**17. november 2014,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. november 2014

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	94,9
	MA	77,1
	MK	78,8
	ZZ	83,6
0707 00 05	AL	67,4
	JO	194,1
	TR	128,5
	ZZ	130,0
0709 93 10	AL	65,0
	MA	52,3
	TR	125,4
	ZZ	80,9
0805 20 10	MA	130,6
	ZZ	130,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	74,4
	ZZ	74,4
0805 50 10	TR	78,7
	ZZ	78,7
0806 10 10	BR	293,5
	LB	337,2
	PE	282,9
	TR	149,1
	US	303,0
	ZZ	273,1
	ZZ	273,1
0808 10 80	BR	54,0
	CA	135,3
	CL	80,6
	MD	29,7
	NZ	144,2
	US	102,4
	ZA	108,6
	ZZ	93,5
	ZZ	93,5
	0808 30 90	CN
ZZ		75,6

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS 2014/800/ÜVJP,

17. november 2014,

millega käivitatakse Euroopa Liidu nõuandemissioon Ukraina tsiviiljulgeoleku sektori reformiks (EUAM Ukraine) ja muudetakse otsust 2014/486/ÜVJP

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 28, artikli 42 lõiget 4 ja artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 2014. aasta otsust 2014/486/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu nõuandemissiooni Ukraina tsiviiljulgeoleku sektori reformiks (EUAM Ukraine), ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 4,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 22. juulil 2014 vastu otsuse 2014/486/ÜVJP.
- (2) Nõukogu kiitis 20. oktoobril 2014 heaks EUAM Ukraine'i operatsiooniplaani.
- (3) Tsiviiloperatsiooni ülema soovitusel ja EUAM Ukraine'i esmase operatsioonivõime saavutamise järel tuleks EUAM Ukraine käivitada 1. detsembril 2014.
- (4) Otsuses 2014/486/ÜVJP nähti kuni 30. novembrini 2014 kestvaks ajavahemikuks ette lähtesumma 2 680 000 eurot. Tuleks sätestada uus lähtesumma 12 kuuks alates 1. detsembrist 2014. Otsust 2014/486/ÜVJP tuleks seetõttu muuta.
- (5) EUAM Ukraine viiakse läbi olukorras, mis võib halveneda ja takistada aluslepingu artiklis 21 sätestatud liidu välis-tegevuse eesmärkide saavutamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu nõuandemissioon Ukraina tsiviiljulgeoleku sektori reformiks (EUAM Ukraine) käivitatakse 1. detsembril 2014.

Artikkel 2

EUAM Ukraine'i tsiviiloperatsiooni ülemale antakse luba alustada viivitamata operatsiooni.

Artikkel 3

Otsuse 2014/486/ÜVJP artikli 14 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. EUAM Ukraine'i tegevusega seonduvate kulutuste katmiseks ette nähtud lähtesumma kuni 30. novembrini 2014 on 2 680 000 eurot. EUAM Ukraine'i tegevusega seonduvate kulutuste katmiseks ette nähtud lähtesumma 1. detsembrist 2014 kuni 30. novembrini 2015 on 13 100 000 eurot. Järgnevateks ajavahemikeks määratavad lähtesummad otsustab nõukogu.”

⁽¹⁾ ELTL 217, 23.7.2014, lk 42.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 17. november 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
F. MOGHERINI

NÕUKOGU OTSUS 2014/801/ÜVJP,**17. november 2014,****millega muudetakse otsust 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 17. märtsil 2014 vastu otsuse 2014/145/ÜVJP ⁽¹⁾.
- (2) Teavet ühe isiku kohta, kes on nimetatud otsuses 2014/145/ÜVJP, tuleks muuta.
- (3) Otsuse 2014/145/ÜVJP lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2014/145/ÜVJP lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 17. november 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Nõukogu 17. märtsi 2014. aasta otsus 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega (ELT L 78, 17.3.2014, lk 16).

LISA

Kanne otsuse 2014/145/ÜVJP lisas esitatud järgmise isiku kohta asendatakse järgmise kandega.

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendused	Loetellu kandmise kuupäev
	Vladimir Volfovich ZHIRINOVSKY Владимир Вольфович Жириновский	Sünnikuupäev ja -koht: 25.4.1946 Almatõ (varem tuntud ka kui Alma-Ata), Kasahstan	Riigiduuma nõukogu liige, Venemaa Liberaal-demokraatliku Partei juht. Toetas aktiivselt Venemaa relvajõudude kasutamist Ukrainas ja Krimmi annekteerimist. Ta on aktiivselt kutsunud üles Ukrainat jagama. Ta allkirjastas enda juhitava Venemaa Liberaaldemokraatliku Partei nimel kokkuleppe nn Donetskis Rahvavabariigiga.	12.9.2014

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,**14. november 2014,****millega muudetakse otsuseid 2010/470/EL ja 2010/472/EL skreipiga seotud loomatervisenõuete osas, mis kehtivad lammaste ja kitsede embrüotega kauplemisel liidus ja nende importimisel liitu***(teatavaks tehtud numbri C(2014) 8339 all)***(EMPs kohaldatav tekst)**

(2014/802/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 13. juuli 1992. aasta direktiivi 92/65/EMÜ, milles sätestatakse loomatervishoiu nõuded ühendusesiseseks kauplemiseks loomade, sperma, munarakkude ja embrüotega, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 90/425/EMÜ A (I) lisas osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud loomatervishoiu nõudeid, ning nende impordiks ühendusse, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 lõike 3 kolmandat taanet, artikli 17 lõike 2 punkti b, artikli 18 lõike 1 esimest taanet ning artikli 19 sissejuhatavat fraasi ja punkti b,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsuse 2010/470/EL ⁽²⁾ IV lisa A osas on esitatud näidisveterinaarsertifikaat selliste lammaste ja kitsede munarakkude ja embrüote saadetiste liidusesiseseks kaubanduseks, mis on kogutud või toodetud pärast 31. augustit 2010.
- (2) Komisjoni otsuse 2010/472/EL ⁽³⁾ IV lisa 2. osas on esitatud näidisveterinaarsertifikaat lammaste ja kitsede munarakkude ja embrüote saadetiste importimiseks liitu.
- (3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 999/2001 ⁽⁴⁾ on sätestatud veiste, lammaste ja kitsede transmissiivsete spongiossete entsefalopaatiate (TSEde) vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad. Kõnealuse määruse VIII lisa A peatükis on sätestatud elusloomade, sperma ja embrüote liidusesiseseks kaubanduse tingimused. Lisaks on kõnealuse määruse IX lisas sätestatud tingimused elusloomade, embrüote, munarakkude ja loomsete saaduste Euroopa Liitu importimiseks kolmandatest riikidest.
- (4) Võttes arvesse uusi teaduslikke tõendeid, muudeti määrust (EÜ) nr 999/2001 komisjoni määrusega (EL) nr 630/2013 ⁽⁵⁾. Need skreipiga seotud muudatused viidi komisjoni rakendusotsuse 2010/470/EL IV lisa A osas esitatud, lammaste ja kitsede munarakkude ja embrüote saadetiste liidusesiseseks kaubanduse näidisveterinaarsertifikaati ja otsuse 2010/472/EL IV lisa 2. osas esitatud, lammaste ja kitsede munarakkude ja embrüote saadetiste liitu importimise näidisveterinaarsertifikaati sisse rakendusotsusega 2013/470/EL, ⁽⁶⁾ kusjuures kehtestati üleminekuperiod, mis kestab kuni 31. detsembrini 2014.

⁽¹⁾ EÜT L 268, 14.9.1992, lk 54.

⁽²⁾ Komisjoni otsus 2010/470/EL, 26. august 2010, millega kehtestatakse veterinaarsertifikaatide näidised hobuslaste, lammaste ja kitsede sperma, munarakkude ja embrüote ning sigade munarakkude ja embrüote liidusesiseseks kaubanduseks (ELT L 228, 31.8.2010, lk 15).

⁽³⁾ Komisjoni otsus 2010/472/EL, 26. august 2010, lammaste ja kitsede sperma, munarakkude ja embrüote liitu importimise kohta (ELT L 228, 31.8.2010, lk 74).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 999/2001, 22. mai 2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongiossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad (EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1).

⁽⁵⁾ Komisjoni määrus (EL) nr 630/2013, 28. juuni 2013, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongiossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad) lisasid (ELT L 179, 29.6.2013, lk 60).

⁽⁶⁾ Komisjoni rakendusotsus 2013/470/EL, 20. september 2013, millega muudetakse otsuseid 2010/470/EL ja 2010/472/EL skreipiga seotud loomatervisenõuete osas seoses lammaste ja kitsede sperma, munarakkude ja embrüote kaubandusega liidus ja impordiga liitu (ELT L 252, 24.9.2013, lk 32).

- (5) Määruse (EÜ) nr 999/2001 asjakohaseid sätteid muudeti komisjoni määrusega (EL) nr 1148/2014 ⁽¹⁾ kooskõlas EFSA teadusliku arvamusega, mis võeti vastu 24. jaanuaril 2013 ja milles käsitletakse klassikalise skreipi edasikandumise ohtu *in vivo* saadud embrüote lammastele siirdamise kaudu ning milles jõuti järeldusele, et klassikalise skreipi edasikandumise ohtu homosügootsete või heterosügootsete lammaste ARR embrüote implanteerimise teel võib pidada väheoluliseks, tingimusel, et embrüote siirdamisel järgitakse OIE soovitusi ja menetlusi.
- (6) Lammaste ja kitsede munarakkude ja embrüote saadetiste liidusisese kaubanduse näidisveterinaarsertifikaati, mis on esitatud otsuse 2010/470/EL IV lisa A osas, ning lammaste ja kitsede munarakkude ja embrüote saadetiste liitu importimise näidisveterinaarsertifikaati, mis on sätestatud otsuse 2010/472/EL IV lisa 2. osas, tuleks seega muuta, et võtta arvesse nõudeid, mis on kehtestatud määruses (EÜ) nr 999/2001, mida on muudetud määrusega (EL) nr 1148/2014.
- (7) Peale selle tuleb otsuse 2010/470/EL IV lisa A osas esitatud lammaste ja kitsede munarakkude ja embrüote saadetiste liidusisese kaubanduse näidisveterinaarsertifikaadis muuta teatavaid viiteid määrusele (EÜ) nr 999/2001, et kõrvaldada ebaselgus.
- (8) Lisaks tuleb muuta täpsemaks sõnastust otsuse 2010/472/EL IV lisa 2. osas esitatud lammaste ja kitsede munarakkude ja embrüote saadetiste liitu importimise näidisveterinaarsertifikaadis, et oleks selge, et episoodilise hemorraagia diagnoosimise korda kohaldatakse emaste doonorlammaste või -kitsede suhtes.
- (9) Seepärast tuleks otsuseid 2010/470/EL ja 2010/472/EL vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2010/470/EL IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse I lisale.

Artikkel 2

Otsuse 2010/472/EL IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse II lisale.

Artikkel 3

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2015.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 14. november 2014

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Vytenis ANDRIUKAITIS

⁽¹⁾ Komisjoni määrus (EL) nr 1148/2014, 28. oktoober 2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongiossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad) II, VII, VIII, IX ja X lisa (ELT L 308, 29.10.2014, lk 66).

I LISA

Otsuse 2010/470/EL IV lisa A osa asendatakse järgmisega:

„A OSA

Näidsveterinaarsertifikaat IVA liidusiseseks kaubanduseks lammaste ja kitsede munarakkude ja embrüote saadetiste puhul, mis on kogutud või toodetud nõukogu direktiivi 92/65/EMÜ kohaselt pärast 31. augustit 2010 ja lähetatud tunnustatud embrüokogumis- või -tootmisrühma poolt, kust munarakud või embrüod pärinevad

EUROOPA LIIT

Liidusisesese kaubanduse sertifikaat

I osa. Andmed saadetise kohta	I.1. Kauba saatja Nimi Address Sihtnumber		I.2. Sertifikaadi viitenumber	I.2.a. Kohalik viitenumber				
			I.3. Pädev keskasutus					
			I.4. Pädev kohalik asutus					
	I.5. Kauba saaja Nimi Address Sihtnumber		I.6.					
			I.7.					
	I.8. Päritoluriik	ISO kood	I.9. Päritolupiirkond	Kood	I.10. Sihtriik	ISO kood	I.11. Sihtpiirkond	Kood
	I.12. Päritolukoht Embrüokogumisrühm <input type="checkbox"/> Nimi Address Sihtnumber		Loa number		I.13. Sihtkoht Ettevõtte <input type="checkbox"/> Nimi Address Sihtnumber		Embrüokogumisrühm <input type="checkbox"/> Loa number	
	I.14.		I.15.		I.16. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimisandmed		I.17.	
	I.18. Kauba kirjeldus			I.19. Kauba kood (CN-kood) 05 11 99 85		I.20. Kogus		
	I.21. Toodete temperatuur Välis temperatuur <input type="checkbox"/> Jahutatud <input type="checkbox"/> Külmutatud <input type="checkbox"/>			I.22. Pakendite arv				
	I.23. Plommi/konteineri number			I.24. Pakendi liik				
	I.25. Kauba lubatud otstarve: Kunstlik seemendamine <input type="checkbox"/>							
	I.26. Transiit kolmanda riigi kaudu <input type="checkbox"/> Kolmas riik ISO kood Väljumise koht Kood Sisenemise koht Piiripunkti kood				I.27. Transiit liikmesriikide kaudu <input type="checkbox"/> Liikmesriik ISO code Liikmesriik ISO code Liikmesriik ISO code			
	I.28. Eksport <input type="checkbox"/> Kolmas riik ISO kood Väljumise koht Kood				I.29.			
I.30.								
I.31. Kauba identifitseerimine Liik number Kategooria Kogus Doonorlooma andmed Kogumise kuupäev Rühma tunnustamise (Teaduslik nimetus)								

EUROOPA LIIT

Lammaste ja kitsede munarakud/embrüod – A osa

II.	Loomatervishoiualane teave	II.a.	Sertifikaadi viitenumber	II.b.
Part II: Certification	Mina, allakirjutanud veterinaarjärelevalveametnik, kinnitan, et:			
	(1) kas	[II.1.	eespool kirjeldatud <i>in vivo</i> saadud embrüod (1)/ <i>in vivo</i> saadud munarakud (1) on kogutud ja säilitatud embrüokogumisrühma (2) poolt, millele on antud tunnustus ja mida kontrollitakse vastavalt direktiivi 92/65/EMÜ D lisa I peatüki III osa punktile 1;]	
	(1) või	[II.1.	eespool kirjeldatud <i>in vitro</i> toodetud embrüod (1)/ mikromanipuleeritud embrüod (1) on toodetud ja säilitatud embrüotootmisrühma (2) poolt, millele on antud tunnustus ja mida kontrollitakse vastavalt direktiivi 92/65/EMÜ D lisa I peatüki III osa punktidele 1 ja 2;]	
	(1) kas	[II.2.	eespool kirjeldatud <i>in vivo</i> saadud embrüod vastavad direktiivi 92/65/EMÜ D lisa III peatüki II osa punktile 1;]	
	(1) või	[II.2.	eespool kirjeldatud <i>in vivo</i> saadud munarakud vastavad direktiivi 92/65/EMÜ D lisa III peatüki II osa punktile 2;]	
	(1) või	[II.2.	eespool kirjeldatud <i>in vitro</i> toodetud embrüod vastavad direktiivi 92/65/EMÜ D lisa III peatüki II osa punktile 3;]	
	(1) või	[II.2.	eespool kirjeldatud mikromanipuleeritud embrüod vastavad direktiivi 92/65/EMÜ D lisa III peatüki II osa punktile 4;]	
		(1) [II.3.	saadeti koosneb lammaste või kitsede embrüotest, mis:	
	(1) kas	[on kogutud loomadelt, keda on sünnist saadik pidevalt hoitud ettevõttes või ettevõtetes, millel on väike või kontrollitud klassikalise skreipi risk vastavalt määruse (EÜ) nr 999/2001 VIII lisa A peatüki A jao punktile 1;]		
	(1) või	[on kogutud loomadelt, keda on viimased kolm aastat enne kogumist hoitud pidevalt ettevõttes või ettevõtetes, mis on vähemalt viimase kolme aasta jooksul enne kogumist täitnud määruse (EÜ) nr 999/2001 VIII lisa A peatüki A jao punkti 1.3 alapunktides a–f sätestatud nõudeid;]		
	(1) või	[on kogutud loomadelt, keda on sünnist saadik pidevalt hoitud liikmesriigis või liikmesriigi tsoonis, millel on väike klassikalise skreipi risk vastavalt määruse (EÜ) nr 999/2001 VIII lisa A peatüki A jao punkti 2.2 esimesele lõigule;]		
	(1) või	[on kogutud lammastelt, kes on (1) kas [ARR/ARR prioonivalgu genotüübiga lambad:] (1) või [vähemalt ühe ARR-alleeliga lambad ja need on kogutud pärast 1. jaanuari 2015;]		
	II.4.	eespool kirjeldatud munarakud ja embrüod on pärit emastelt doonorlammastelt (1) /-kitsedelt, (1) kes vastavad direktiivi 92/65/EMÜ D lisa IV peatüki punktis 3 sätestatud nõuetele;		
(1) kas	[II.5.	eespool kirjeldatud embrüod on saadud doonorloomade kunstlikul viljastamisel spermaga, mis on kogutud, töödeldud, ladustatud ja transporditud vastavalt nõukogu direktiivi 92/65/EMÜ D lisa I, II ja III peatüki I osadele;]		
(1) või	[II.5.	eespool kirjeldatud embrüod on saadud selliste munarakkude <i>in vitro</i> viljastamisel, mis vastavad direktiivi 92/65/EMÜ D lisa III peatüki II osa punkti 2 nõuetele, spermaga, mis on kogutud, töödeldud, ladustatud ja transporditud vastavalt nõukogu direktiivi 92/65/EMÜ D lisa I, II ja III peatüki I osadele;]		
(1) või	[II.5.	munarakud ei ole lammaste või kitsede spermaga kokku puutunud;]		
	II.6.	eespool kirjeldatud munarakud ja embrüod on saadatud laadimispunkti plommitud konteineris, mis vastab direktiivi 92/65/EMÜ D lisa III peatüki I osa punktile 6 ja kannab lahtris I.23 osutatud numbrit.		
Märkused				
I osa				
Lahter I.12:	<i>päritolukoha all peetakse silmas embrüokogumis- või -tootmisrühma, kus embrüod on kogutud/toodetud.</i>			
Lahter I.13:	<i>sihtkoha all peetakse silmas embrüokogumis- või -tootmisrühma või ettevõtet, kuhu munarakud/embrüod on saadetud.</i>			

EUROOPA LIIT

Lammaste ja kitsede munarakud/embrüod – A osa

II. Loomatervishoiualane teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.								
<p>Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.</p> <p>Lahter I.31: <i>kategooria: täpsustada: in vivo saadud embrüod, in vivo saadud munarakud, in vitro toodetud embrüod või mikromanipuleeritud embrüod.</i></p> <p><i>Doonorlooma</i> andmeteks märgitakse looma ametlik identifitseerimistunnus.</p> <p><i>Kogumise kuupäev</i> esitatakse järgmises vormingus: pp/kk/aaaa.</p> <p><i>Rühma tunnustamise numbri</i> all peetakse silmas selle embrüokogumis- või -tootmisrühma numbrit, kus munarakud/embrüod on kogutud/toodetud.</p> <p>II osa</p> <p>(¹) Mittevajalik maha tõmmata.</p> <p>(²) Ainult tunnustatud embrüokogumis- või -tootmisrühmad, mis on loetletud direktiivi 92/65/EMÜ artikli 11 lõike 4 kohaselt komisjoni veebisaidil:</p> <p>http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm.</p> <p>— Pitseri ja allkirja värv peab olema sertifikaadi teistest elementidest erinev.</p>										
<p>Veterinaarjärelevalveametnik või ametlik inspektor</p> <table data-bbox="300 958 1182 1126"> <tr> <td>Nimi (trükitähedega):</td> <td>Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</td> </tr> <tr> <td>Kohalik veterinaarüksus:</td> <td>Veterinaarüksuse nr:</td> </tr> <tr> <td>Kuupäev:</td> <td>Allkiri:</td> </tr> <tr> <td>Pitser:”</td> <td></td> </tr> </table>			Nimi (trükitähedega):	Kvalifikatsioon ja ametinimetus:	Kohalik veterinaarüksus:	Veterinaarüksuse nr:	Kuupäev:	Allkiri:	Pitser:”	
Nimi (trükitähedega):	Kvalifikatsioon ja ametinimetus:									
Kohalik veterinaarüksus:	Veterinaarüksuse nr:									
Kuupäev:	Allkiri:									
Pitser:”										

II LISA

Otsuse 2010/472/EL IV lisa 2. osa asendatakse järgmisega:

„2. OSA

Näidisveterinaarsertifikaat lammaste ja kitsede munarakkude ja embrüote saadetiste importimiseks

RIIK:		Veterinaarsertifikaat impordiks ELi									
I osa. Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Telefon				I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.				
					I.3. Pädev keskasutus						
					I.4. Pädev kohalik asutus						
	I.5. Kauba saaja Nimi Aadress Sihtnumber Telefon				I.6. ELis saadetise eest vastutav isik: Nimi Aadress Sihtnumber Telefon						
	I.7. Päritoluriik		ISO kood		I.8. Päritolupiirkond		Kood		I.9. Sihtriik		
									I.10. Sihtpiirkond		
									Kood		
	I.11. Päritolukoht Nimi Loa number Aadress Nimi Loa number Aadress Nimi Loa number Aadress				I.12. Sihtkoht Nimi Aadress Sihtnumber						
	I.13. Laadimiskoht				I.14. Väljumiskuupäev:						
	I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimisandmed Viited dokumentidele				I.16. ELi sisenemise piiripunkt						
				I.17.							
I.18. Description of commodity						I.19. Kauba kood (HS-kood): 05 11 99 85					
								I.20. Kogus			
I.21.								I.22. Pakendite arv			
I.23. Plommi/konteineri number								I.24.			
I.25. Kauba lubatud otstarve: Kunstlik seemendamine <input type="checkbox"/>											
I.26. Transiidiks ELi kaudu kolmandasse riiki <input type="checkbox"/> Kolmas riik ISO kood				I.27. Impordiks või sisenemiseks ELi <input type="checkbox"/>							
I.28. Kauba identifitseerimine Liik Kategooria Doonorlooma andmed Rühma tunnustamise number (Teaduslik nimetus)						Kogumise kuupäev Kogus		Külmutamise kuupäev			

RIIK

Lammaste ja kitsede munarakud/embrüod

II.	Loomatervishoiualane teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
Mina, allakirjutanud veterinaarjärelevalveametnik, kinnitan, et:			
II.1.	Eksportiv riik		
(eksportiva riigi nimi) ⁽²⁾			
II.1.1.	on olnud vaba veiste katkust, väikemäletsejaliste katkust, lammaste ja kitsede rõugetest, kitsede nakkavast pleuropneumooniast ning Rift Valley palavikust 12 kuu jooksul vahetult enne eksporditavate munarakkude ⁽¹⁾ /embrüote ⁽¹⁾ kogumist ja kuni nende liitu lähetamise kuupäevani ning sama aja jooksul ei ole tehtud vaksineerimist kõnealuste haiguste vastu;		
⁽¹⁾ kas	[II.1.2.	on olnud munarakkude ⁽¹⁾ /embrüote ⁽¹⁾ kogumisele vahetult eelnenud 12 kuu jooksul vaba suu- ja sõrataudist ning samal ajavahemikul ei ole tehtud vaksineerimist kõnealuse haiguse vastu;]	
⁽¹⁾ või	[II.1.2.	ei ole munarakkude ⁽¹⁾ /embrüote ⁽¹⁾ kogumisele vahetult eelnenud 12 kuu jooksul olnud vaba suu- ja sõrataudist ja/või seal on eespool nimetatud ajavahemikul tehtud vaksineerimist suu- ja sõrataudi vastu ning doonoritena kasutatavad emasloomad on pärit ettevõtetest, kus loomi ei ole kogumisele eelnenud 30 päeva jooksul vaksineeritud suu- ja sõrataudi vastu ning mitte ühelgi vastuvõttiiki liigi loomal ei ole munarakkude ⁽¹⁾ /embrüote ⁽¹⁾ kogumisele eelnenud 30 päeva ning kogumisele järgnenud vähemalt 30 päeva jooksul esinenud suu- ja sõrataudi kliinilisi nähte ning kogumisel ei ole läbistatud munarakkude ⁽¹⁾ /embrüote ⁽¹⁾ läbipaistvat vöödet;]	
II.2.	Eksporditavad munarakud ⁽¹⁾ /embrüod ⁽¹⁾ :		
II.2.1.	on kogutud ⁽¹⁾ /toodetud ⁽¹⁾ ja neid on töödeldud tööruumides, mille ümber 10 km raadiuses ei ole kogumisele vahetult eelnenud 30 päeva jooksul esinenud suu- ja sõrataudi, vesikulaarset stomatiiti ega Rift Valley palavikku;		
II.2.2.	on olnud ladustatud sellistes tunnustatud tööruumides, mille ümber 10 km raadiuses ajavahemikul alates kogumisest kuni 30 päeva pärast kogumist ei esinenud suu- ja sõrataudi, vesikulaarset stomatiiti ega Rift Valley palavikku;		
II.2.3.	on kogutud ⁽¹⁾ /toodetud ⁽¹⁾ lahtris I.11 kirjeldatud rühma poolt, millele on antud tunnustus ja mida kontrollitakse vastavalt embrüokogumis- ja -tootmisrühmade tunnustamise ja järelevalve tingimustele, mis on sätestatud direktiivi 92/65/EMÜ D lisa I peatüki III osas;		
II.2.4.	vastavad direktiivi 92/65/EMÜ D lisa III peatüki II osas munarakkude ja embrüote kohta sätestatud nõuetele;		
II.2.5.	on pärit emastelt doonorlammastelt ⁽¹⁾ /doonorkitsedelt ⁽¹⁾ kes vastavad järgmistele tingimustele:		
⁽¹⁾ kas	[II.2.5.1.	neid on peetud vähemalt 60 päeva enne munarakkude ⁽¹⁾ /embrüote ⁽¹⁾ kogumist ja kogumise ajal riigis või piirkonnas, mis on vaba lammaste katarralsest palavikust;]	
⁽¹⁾ või	[II.2.5.1.	on peetud piirkonnas, kus oli samal ajal lammaste katarralse palaviku viirusest vaba hooaeg;]	
⁽¹⁾ või	[II.2.5.1.	neid on peetud viirusekandjate eest kaitstult vähemalt 60 päeva enne munarakkude ⁽¹⁾ /embrüote ⁽¹⁾ kogumist ja kogumise ajal;]	
⁽¹⁾ või	[II.2.5.1.	neile on ajavahemikus 21 kuni 60 päeva pärast munarakkude ⁽¹⁾ /embrüote ⁽¹⁾ kogumise päeva tehtud maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsiraamatu järgi seroloogiline test lammaste katarralse palaviku viiruse rühma antikehade määramiseks ning testi tulemus oli negatiivne;]	
⁽¹⁾ või	[II.2.5.1.	neile on maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsiraamatu järgi tehtud lammaste katarralse palaviku tekitaja test vereproovist, mis on võetud munarakkude ⁽¹⁾ /embrüote ⁽¹⁾ kogumise päeval või tapapäeval, ja saadud negatiivne tulemus;]	
II.2.5.2.	mulle teadaolevalt ei ole loomad pärit sellisest ettevõttest ega ole puutunud kokku loomadega sellisest ettevõttest, kus ametliku teatamissüsteemi põhjal ja omaniku kirjaliku avalduse kohaselt oleks punktides a–d nimetatud ajavahemike jooksul enne eksporditavate munarakkude ⁽¹⁾ /embrüote ⁽¹⁾ kogumist kliiniliselt avastatud mõnd järgnevalt nimetatud haigust:		
(a)	viimase kuue kuu jooksul lammaste või kitsede nakkavat agalaktiat (<i>Mycoplasma agalactiae</i> , <i>Mycoplasma capricolum</i> , <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> „suur koloonia“);		
(b)	viimase 12 kuu jooksul paratuberkuloosi ega juustjat lümfadeniiti;		

RIIK

Lammaste ja kitsede munarakud/embrüod

II.	Loomatervishoiualane teave	II.a.	Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	(c) viimase kolme aasta jooksul pulmonaarset adenomatoosi;			
(¹) kas	[(d) viimase kolme aasta jooksul lammastel maedi-visnat või kitsede viiruslikku artriiti/entsefaliiti;]			
(¹) või	[(d) [viimase 12 kuu jooksul lammastel maedi-visnat või kitsedel viiruslikku artriiti/entsefaliiti ning kõik nakatunud loomad hukati ja ülejäänud loomade puhul saadi kahel vähemalt kuuekuulise vahega tehtud testil negatiivsed tulemused;]			
	II.2.5.3. olid munarakkude (¹)/embrüote (¹) kogumise päeval kliiniliste haigustunnusteta;			
(¹)(⁴) kas	II.2.5.4. on pärit lahtris 1.8 kirjeldatud territooriumilt, mis on ametlikult tunnistatud vabaks brutselloosist (<i>B. melitensis</i>), ning]			
(¹) või	II.2.5.4. neid on peetud ettevõttes, mis on saanud ja säilitanud ametliku brutselloosist (<i>B. melitensis</i>) vaba ettevõtte staatuse kooskõlas direktiiviga 91/68/EMÜ, ning]			
(¹) või	II.2.5.4. nad on pärit ettevõttest, kus ühelgi brutselloosile (<i>B. melitensis</i>) vastuvõtlikul loomal ei ole viimase 12 kuu jooksul ilmnenud ühtegi kliinilist ega muud nimetatud haiguse nähtu, kus ühtegi kitse ega lammast ei ole vaksineeritud selle haiguse vastu, välja arvatud loomad, keda on vaksineeritud rohkem kui kaks aastat tagasi vaktsiiniga Rev. 1, ja kõikidele üle kuue kuu vanustele lammastele ja kitsedele on tehtud vähemalt kaks testi, (³), mis on andnud negatiivse tulemuse mõlema proovi puhul, mis on võetud (kuupäev) ja (kuupäev) vähemalt kuuekuulise vaheajaga, kusjuures teine proov on võetud 30 päeva jooksul enne munarakkude (¹) /embrüote (¹) kogumist;]			
ning	loomi ei ole varem peetud madalama staatusega ettevõttes;			
(¹) kas	II.2.5.5. nad on olnud eksportivas riigis vähemalt kuus kuud enne eksporditavate munarakkude (¹)/embrüote (¹) kogumist;]			
(¹) või	II.2.5.5. viimase kuue kuu jooksul enne munarakkude (¹)/embrüote (¹) kogumist on nad vastanud loomatervishoiu nõuetele, mida kohaldatakse doonorite suhtes, kelle munarakud (¹)/embrüod (¹) on ette nähtud liitu eksportimiseks, ning nad imporditi eksportivasse riiki (riigist) (²) vähemalt 30 päeva enne munarakkude (¹)/embrüote (¹) kogumist;]			
	II.2.5.6. doonorloomi on hoitud sünnist saadik pidevalt riigis, kus on täidetud järgmised tingimused:			
	II.2.5.6.1. klassikalise skreipi juhtumitest teatamine on kohustuslik;			
	II.2.5.6.2. riigis on olemas teadlikustamis-, seire- ja järelevalvesüsteem;			
	II.2.5.6.3. klassikalisse skreipisse haigestunud lambad ja kitsed tapetakse ja hävitatakse viivitamata;			
	II.2.5.6.4. lammaste ja kitsede söötmine mäletsejalistelt saadud liha-kondijahu või kõrnetega on olnud keelatud ja seda keeldu on tõhusalt jõustatud kogu riigis vähemalt seitsme aasta jooksul.			
(¹) kas	II.2.5.7. on kogutud loomadelt, keda on viimased kolm aastat enne eksporditavate embrüote kogumist hoitud ettevõttes või ettevõtetes, mis on vähemalt viimase kolme aasta jooksul enne eksporditavate embrüote kogumist täitnud määruse (EÜ) nr 999/2001 VIII lisa A peatüki A jao punkti 1.3 alapunktides a–f sätestatud nõudeid;]			
(¹) või	II.2.5.7. on lambad ja embrüod on			
(¹) kas	[ARR/ARR prioonivalgu genotüübiga;]			
(¹) või	[vähemalt ühe ARR-alleeliga lambad ja need on kogutud pärast 1. jaanuari 2015;]			
	II.2.6. on kogutud (¹)/toodetud (¹) eksportivas riigis,			
(¹) kas	II.2.6.1. kus ametlikel andmetel ei esine episootilist hemorraagiat;]			
(¹)(⁵) kas	II.2.6.1. kus ametlikel andmetel esineb järgmisi episootilise hemorraagia serotüüpe: ja emaste doonorlammaste/-kitsede proove analüüsiti tunnistatud laboris järgmiste testidega ja igale testile saadi negatiivne tulemus:			
(¹) kas	[seroloogiline test (⁶) episootilise hemorraagia viiruse antikehade suhtes vereproovidest, mis on võetud kõige rohkem 12-kuuliste vaheaegadega kogumise ajal ning mitte vähem kui 21 päeva pärast selle munarakkude (¹)/embrüote (¹) saadetise kogumist;]			
(¹) või	[seroloogiline test (⁶) episootilise hemorraagia viiruse antikehade suhtes vereproovidest, mis on võetud kõige rohkem 60-päevaste vaheaegadega kogumise ajal ning ajavahemikus 21 kuni 60 päeva pärast selle munarakkude (¹)/embrüote (¹) saadetise viimast kogumist;]			

RIIK

Lammaste ja kitsede munarakud/embrüod

II.	Loomatervishoiualane teave	II.a.	Sertifikaadi viitenumber	II.b.
(¹) või	[haigustekitaja määramise test (⁶), vereproovidest, mis on võetud selle munarakkude (¹)/embrüote (¹) saadetise kogumise alguses ja lõpus ning kogumisperioodi ajal vähemalt iga 7 päeva järel (viiruse isolatsiooni testi puhul) või vähemalt iga 28 päeva järel (PCRi meetodi puhul);]			
II.2.7.	on kogutud (¹)/toodetud (¹) pärast kuupäeva, mil eksportiva riigi pädevad riigiasutused on embrüokogumisrühmale tunnustuse andnud;			
II.2.8.	neid on töödeldud ja säilitatud kooskõlas heakskiidetud tingimustega vähemalt 30 päeva vahetult pärast kogumist (¹)/tootmist (¹) ja transporditud vastavalt munarakkude ja embrüote suhtes kehtestatud tingimustele, mis on sätestatud direktiivi 92/65/EMÜ D lisa III peatüki II osas;			
II.2.9.	on saadetud laadimispunkti plommitud konteineris, mis vastab embrüote veo nõuetele, mis on sätestatud direktiivi 92/65/EMÜ D lisa III peatüki II osa punktis 6, ja kannab lahtris I.23 osutatud numbrit;			
(¹)	[II.2.10. saadeti koosneb lammaste ja kitsede embrüotest, mis on eostatud kunstliku viljastamise teel (¹)/ <i>in vitro</i> viljastamise teel (¹) spermaga, mis pärineb seemendusjaamast, mis on tunnustatud(⁷) vastavalt:			
(¹) kas	[II.2.10.1. direktiivi 92/65/EMÜ artikli 11 lõikele 2 ja asub Euroopa Liidu liikmesriigis ning sperma vastab direktiivi 92/65/EMÜ nõuetele.]]			
(¹) või	[II.2.10.1. direktiivi 92/65/EMÜ artikli 17 lõike 3 punktile b ja asub kolmandas riigis või selle osas, mis on kantud otsuse 2010/472/EL I lisa loetellu, ning sperma vastab nimetatud otsuse II lisa 2. osas sätestatud nõuetele.]]			

Märkused

I osa

Lahter I.6: *ELis saadetise eest vastutav isik*: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult juhul, kui tegemist on transiitkauba kohta antava sertifikaadiga.

Lahter I.11: *päritolukoha* all peetakse silmas tunnustatud embrüokogumis- või -tootmisrühma, kes on embrüod/munarakud kogunud/tootnud, neid töödeldud ja säilitanud. ning kes on direktiivi 92/65/EMÜ artikli 17 lõike 3 alapunkti b kohaselt kantud loetellu komisjoni veebisaidil: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm.

Lahter I.22: pakendite arv vastab konteinerite arvule.

Box I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.

Box I.26: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidi- või impordisertifikaadiga.

Box I.27: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidi- või impordisertifikaadiga.

Box I.28: *Liigid*: valida sobiv „*Ovis aries*” või „*Capra hircus*”.

Kategooria: täpsustada, kas *in vivo* saadud embrüod, *in vivo* saadud munarakud, *in vitro* toodetud embrüod või mikromanipuleeritud embrüod.

Doonorlooma andmeteks märgitakse looma ametlik identifitseerimistunnus.

Kogumise kuupäev märgitakse *in vivo* saadud embrüote puhul ning esitatakse järgmises vormingus: pp.kk.aaaa.

Külmutamise kuupäev esitatakse järgmises vormingus: pp.kk.aaaa.

embrüokogumisrühma loonumber: tunnustatud embrüokogumis- või -tootmisrühm, kes on embrüod/munarakud kogunud/tootnud, neid töödeldud ja säilitanud ning kes on direktiivi 92/65/EMÜ artikli 17 lõike 3 alapunkti b kohaselt kantud loetellu komisjoni veebisaidil: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm.

II osa

(¹) Mittevajalik maha tõmmata.

(²) Ainult kolmandad riigid või nende osad, mis on loetletud otsuse 2010/472/EL I lisas.

RIIK

Lammaste ja kitsede munarakud/embrüod

II.	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
<p>(³) Testid tehakse vastavalt direktiivi 91/68/EMÜ C lisale.</p> <p>(⁴) Üksnes territooriumi puhul, mis on märgitud kirjega „V” komisjoni määruse (EL) nr 206/2010 (ELT L 73, 20.3.2010, lk 1) I lisa 1. osa 6. veerus.</p> <p>(⁵) Vt märkust asjaomase eksportiva riigi või selle osa kohta otsuse 2010/472/EL III lisa loetelus.</p> <p>(⁶) Episootilise hemorraagia viiruse diagnostiliste testide standardeid on kirjeldatud OIE maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsiraamatu peatükis 2.1.3.</p> <p>(⁷) Ainult tunnustatud seemendusjaamad, mis on loetletud direktiivi 92/65/EMÜ artikli 11 lõike 4 ja artikli 17 lõike 3 punkti b kohaselt komisjoni veebisaitidel:</p> <p>http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm; http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm.</p> <p>— Allkirja ja pitseri värv peavad erinema teksti värvist.</p>		
<p>Veterinaarjärelevalveametnik</p> <p>Nimi (trükitähedega):</p> <p>Kuupäev:</p> <p>Pitser:”</p> <p>Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</p> <p>Allkiri:</p>		

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

ELI-ŠVEITSI ÜHISKOMITEE OTSUS nr 1/2014,

10. oktoober 2014,

millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel 25. juunil 2009. aastal sõlmitud lepingu (mis käsitleb kaubaveoga seotud kontrolli ja formaalsuste lihtsustamist ning tolli turvameetmeid) I lisa artikli 3 lõike 3 esimeses lõigus osutatud andmete esitamisest vabastamise juhud

(2014/803/EL)

ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel 25. juunil 2009. aastal sõlmitud lepingut, mis käsitleb kaubaveoga seotud kontrolli ja formaalsuste lihtsustamist ning tolli turvameetmeid (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 21 lõiget 3 koostoimes I lisa artikli 3 lõike 3 teise lõiguga,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu eesmärk on säilitada kontrolli ja formaalsuste lihtsustatud kord kaupade piiriülesel liikumisel ja lepinguosaliste vahelise kaubanduse sujuv toimimine, tagades samas tarneahela kõrgetasemelise turvalisuse.
- (2) Lepinguosalised on võtnud kohustuse tagada oma tolliterritooriumil selline turvalisuse tase, mis vastab Euroopa Liidus kehtival õigusaktidel põhinevate meetmetega kehtestatud tasemele.
- (3) Kui kaup viiakse ühe lepinguosalise tolliterritooriumilt kolmandasse riiki läbi teise lepinguosalise tolliterritooriumi, siis edastab esimese lepinguosalise pädev asutus talle esitatud väljumise ülddeklaratsiooni turvalisust käsitlevad andmed teise lepinguosalise pädevale asutusele.
- (4) Ühiskomitee võib määrata kindlaks, millistel juhtudel ei ole nimetatud andmete edastamine vajalik, kui see ei mõjuta käesoleva lepinguga tagatud turvalisuse taset.
- (5) Euroopa Liit ja Šveitsi Konföderatsioon on Chicago rahvusvahelise tsiviilennunduse konventsiooni lepinguosalised; kõnealuse konventsiooni lisa 17 on sätestatud, et rahvusvahelise lennunduse kaitsmiseks ebaseadusliku sekkumise eest peavad lennuettevõtjad esitama kogu lasti enne õhusõidukile laadimist selle turvalisuse kontrollimiseks.
- (6) Euroopa Ühendus ja Šveitsi Konföderatsioon on seotud 21. juunil 1999. aastal sõlmitud õhustranspordialase kokkuleppega, millega reguleeritakse eelkõige lennuohutuse ja lennundusjulgestusega seotud küsimusi,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kauba eksportimisel lepingu I lisa artikli 3 lõike 3 esimese lõigu kohaselt ei ole andmete edastamine nõutav, kui:

- a) lennufirma võtab kauba vastu selle transportimiseks väljapoole lepinguosaliste tolliterritooriume;
- b) kauba väljavedu teise lepinguosalise tolliasutuse kaudu toimub õhustranspordiga;

- c) kauba eksportimise koha eest vastutavale tolliasutusele on esitatud väljumise ülddeklaratsioon või ekspordi tollideklaratsioon, mis vastab ülddeklaratsioonile kehtestatud nõuetele;
- d) kui kaup jõuab teise lepinguosalise tolliterritooriumilt väljumise kohas asuvasse tolliasutusse, esitab vedaja kõnealusele tolliasutusele taotluse korral asjaomase kauba kohta liidu ekspordi saatedokumendi või Šveitsi tolli poolt väljastatud sarnase dokumendi, mis sisaldab turvalisust käsitlevaid andmeid.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmisele järgneval päeval.

Vacallo, 10. oktoober 2014

ELi-Šveitsi ühiskomitee nimel

eesistuja

Michaela SCHÄRER-RICKENBACHER

PARANDUSED**Nõukogu 14. aprilli 2014. aasta otsuse 2014/252/EL (Euroopa Liidu ja Türgi Vabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise lepingu sõlmimise kohta) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 134, 7. mai 2014)

Leheküljel 1

- asendatakse* „(3) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artiklite 1 ja 2 kohaselt ning ilma et see mõjutaks kõnealuse protokoll artiklit 4 ei osale Ühendkuningriik käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.”
- järgmisega:* „(3) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 kohaselt on Ühendkuningriik oma 21. septembri 2012. aasta kirjaga teatanud oma soovist osaleda käesoleva otsuse vastuvõtmisel ja kohaldamisel.”

Komisjoni 22. juuni 2009. aasta määruse (EÜ) nr 552/2009 (millega muudetakse XVII lisa Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 164, 26. juuni 2009)

Leheküljel 26, lisa punktis 2 (millega muudetakse määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisa) esitatud tabeli kande nr 52 teises veerus punktis 2

- asendatakse* „2. Mänguasju ja lapsehooldusvahendeid, milles loetletud ftalaatide sisaldus ületab 0,1 % plastifitseeritud materjali massist, ei tohi turule viia.”
- järgmisega:* „2. Kõnealuseid mänguasju ja lapsehooldusvahendeid, milles loetletud ftalaatide sisaldus ületab 0,1 % plastifitseeritud materjali massist, ei tohi turule viia.”

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta direktiivi 2010/31/EL (hoonete energiatõhususe kohta) parandused

(Euroopa Liidu Teataja L 153, 18. juuni 2010)

Leheküljel 15 põhjenduse 20 viimases lauses

asendatakse „Riigiasutused ja muud institutsioonid, ...”

järgmisega: „Riigi- ja kohaliku omavalitsuse asutused ja muud institutsioonid, ...”.

Leheküljel 16 põhjenduse 21 viimases lauses

asendatakse „... hoonetele, milles asuvad riigiasutused.”

järgmisega: „... hoonetele, milles asuvad riigi- või kohaliku omavalitsuse asutused.”

Leheküljel 16

asendatakse „(23) Riigiasutused peaksid olema eeskujuks ja püüdma rakendada energiamärgises toodud soovitusi. Liikmesriigid peaksid riiklikesse kavadesse lisama meetmeid, et toetada riigiasutusi energiatõhususe varajasel parandamisel ja energiamärgises toodud soovitude rakendamisel võimalikult kiiresti.”

järgmisega: „(23) Riigi- ja kohaliku omavalitsuse asutused peaksid olema eeskujuks ja püüdma rakendada energiamärgises toodud soovitusi. Liikmesriigid peaksid riiklikesse kavadesse lisama meetmeid, et toetada riigi- ja kohaliku omavalitsuse asutusi energiatõhususe varajasel parandamisel ja energiamärgises toodud soovitude rakendamisel võimalikult kiiresti.”

Leheküljel 16

asendatakse „(24) Hooned, kus asuvad riigiasutused või mida inimesed tihti külastavad, peaksid olema eeskujuks ja näitama, et nad võtavad arvesse keskkonna- ja energiatõhususe aspekte, ning seetõttu tuleks kõnealuste hoonete puhul korrapäraselt väljastada energiamärgis. Avalikkust tuleks energiatõhususest paremini teavitada, pannes energiamärgised nähtavalt välja, eriti teatud suurusega hoonetes, kus asuvad riigiasutused või mida inimesed tihti külastavad, nagu kauplused ja kaubanduskeskused, selvehallid, restoranid, teatrid, pangad ja hotellid.”

järgmisega: „(24) Hooned, kus asuvad riigi- või kohaliku omavalitsuse asutused või mida inimesed tihti külastavad, peaksid olema eeskujuks ja näitama, et nad võtavad arvesse keskkonna- ja energiatõhususe aspekte, ning seetõttu tuleks kõnealuste hoonete puhul korrapäraselt väljastada energiamärgis. Avalikkust tuleks energiatõhususest paremini teavitada, pannes energiamärgised nähtavalt välja, eriti teatud suurusega hoonetes, kus asuvad riigi- või kohaliku omavalitsuse asutused või mida inimesed tihti külastavad, nagu kauplused ja kaubanduskeskused, selvehallid, restoranid, teatrid, pangad ja hotellid.”

Leheküljel 21 artikli 9 lõikes 1

asendatakse „b) pärast 31. detsembrit 2018 on uusehitised, mida kasutavad ja omavad riigiasutused, liginullenergiahooned.”

järgmisega: „b) pärast 31. detsembrit 2018 peavad uusehitised, mida kasutavad ja omavad riigi- või kohaliku omavalitsuse asutused, olema liginullenergiahooned.”

Leheküljel 23 artiklis 11

asendatakse „5. Kui siseriiklikust õigusest ei tulene teisiti, julgustavad liikmesriigid riigiasutusi võtma arvesse nende juhtivat rolli, mida nad etendavad hoonete energiatõhususe valdkonnas, muu hulgas rakendades nende omandis olevatele hoonetele väljastatud energiamärgises esitatud soovitusi selle kehtivusaja jooksul.”

järgmisega: „5. Kui siseriiklikust õigusest ei tulene teisiti, julgustavad liikmesriigid riigi- ja kohaliku omavalitsuse asutusi võtma arvesse nende juhtivat rolli, mida nad etendavad hoonete energiatõhususe valdkonnas, muu hulgas rakendades nende omandis olevatele hoonetele väljastatud energiamärgises esitatud soovitusi selle kehtivusaja jooksul.”

Leheküljel 23 artikli 12 lõikes 1

asendatakse „b) üle 500 m² kasuliku põrandapinnaga hoonetele, milles asuvad riigiasutused ning mida inimesed sageli külastavad. 9. juulil 2015 vähendatakse 500 m² suurune künnis 250 ruutmeetrile.”

järgmisega: „b) üle 500 m² kasuliku põrandapinnaga hoonetele, milles asuvad riigi- või kohaliku omavalitsuse asutused ning mida inimesed sageli külastavad. 9. juulil 2015 vähendatakse 500 m² suurune künnis 250 ruutmeetrile.”

Leheküljel 24 artikli 13 lõikes 1

asendatakse „1. Liikmesriigid võtavad meetmed tagamaks, et hoones, milles on rohkem kui 500 m² kasulikku põrandapinda, millele on artikli 12 lõike 1 kohaselt väljastatud energiamärgis, ning milles asuvad riigiasutused, mida inimesed sageli külastavad, paigutatakse energiamärgis silmatorkavasse ja avalikkusele selgelt nähtavale kohale.”

järgmisega: „1. Liikmesriigid võtavad meetmed tagamaks, et hoones, milles on rohkem kui 500 m² kasulikku põrandapinda, millele on artikli 12 lõike 1 kohaselt väljastatud energiamärgis, ning milles asuvad riigi- või kohaliku omavalitsuse asutused, mida inimesed sageli külastavad, paigutatakse energiamärgis silmatorkavasse ja avalikkusele selgelt nähtavale kohale.”

Leheküljel 25 artikli 17 esimeses lõigus

asendatakse „..., kes tegutsevad füüsilisest isikust ettevõtjana või töötavad riigiasutuses või eraettevõttes.”

järgmisega: „..., kes tegutsevad füüsilisest isikust ettevõtjana või töötavad avalik-õiguslikus asutuses või eraõiguslikus ettevõttes.”

Leheküljel 27 artikli 28 lõikes 1

asendatakse „Nad kohaldavad artiklitega 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15 ja 16 seotud norme hoonete suhtes, milles asuvad riigiasutused, hiljemalt alates 9. jaanuarist 2013 ja muude hoonete suhtes hiljemalt alates 9. juulist 2013.”

järgmisega: „Nad kohaldavad artiklitega 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15 ja 16 seotud norme hoonete suhtes, milles asuvad riigi- või kohaliku omavalitsuse asutused, hiljemalt alates 9. jaanuarist 2013 ja muude hoonete suhtes hiljemalt alates 9. juulist 2013.”

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET